



גיליון 391 : 12 יולי, 2023
אפיק ושות' עורכי דין ונוטריון
AFIK & CO. ATTORNEYS & NOTARY

גיליון 391 : 12 July, 2023
 Issue 391: 12 July, 2023

הגיליון המקצועי הדו שבועי של **אפיק ושות', עורכי דין ונוטריון**
 The Bi-Weekly Professional Magazine of **Afik & Co, Attorneys and Notary**

החשמונאים 103, ת.ד. 20144 תל אביב-יפו 6120101, טלפון 03-609.3.609 פקס 03-609.5.609
 103 Ha'Hashmonaim St., POB 20144, Tel Aviv 6120101, Israel, Telephone: +972-3-609.3.609

Afik & Co. conmemora el natalicio del poeta chileno Pablo Neruda (nacido como Ricardo Eliécer Neftalí Reyes Basoalto; 12 julio 1904 - 23 septiembre 1973), Premio Nobel de Literatur 1971.

אפיק ושות' מציינת את יום הולדתו של המשורר הצ'יליאני פבלו נרודה (נולד בשם ריקרדו אליעזר נפתלי רייס בסואלטו ; 12 יולי, 1904 - 23 ספטמבר, 1973), חתן פרס נובל לספרות לשנת 1971.

Afik & Co. commemorates the birth date of Chilean poet Pablo Neruda (born Ricardo Eliécer Neftalí Reyes Basoalto; 12 July 1904 - 23 September 1973), 1971 Nobel Prize in Literature laureate.

1. אמבר והחיקה להגבלת הבינה המלאכותית באיחוד האירופי / אלה רוזנברג

Chronicles of Amber and new EU AI Act/ Ella Rosenberg

מאמר בנושא החקיקה החדשה באיחוד האירופי העשויה להשפיע על כל חברה בעולם המשתמשת בטכנולוגיית AI. את המאמר כתבה אלה רוזנברג ממשרד אפיק ושות'. את המאמר בשפה העברית ניתן למצוא בקישור: <http://he.afiklaw.com/articles/a391>

An article on the new legislation in the European Union that may affect any company in the world that uses AI technology. The article was written by Ella Rosenberg from Afik & Co. The article in English may be found at the link: <https://www.afiklaw.com/articles/a391>



2. עדכוני פסיקה

Legal Updates

א. מפיץ המשווק מוצרים למרות ידיעתו על הסכם הפצה בלעדי עם גורם אחר עלול לשלם פיצויים

מחוזי ת"א: פעולות צד שלישי הגורמות בידועין להפרת חוזה עם צד אחר עשויות להיחשב כעוולה בניזיקין המזכה בפיצוי, אך יש להראות, בין היתר, שקיים קשר סיבתי בין פעולותיו של הצד השלישי לבין ההפרה. לקריאה נוספת: <http://he.afiklaw.com/updates/15522>

A distributor who distributes products despite being aware of an exclusive distribution agreement with another party may be liable for compensation. Read more at: <http://www.afiklaw.com/updates/15523>

אמבר והחקיקה להגבלת הבינה המלאכותית באיחוד האירופי / אלה רוזנברג

בחלק השני של סדרת ספרי הכרוניקה של אמבר (החל מהספר "קלפים של כליה" משנת 1985) של רוג'ר זילאזני, אחד מיוצרי הפנטזיה והמדע הבדיוני הדגולים, מפתח הגיבור מערכת בינה מלאכותית בעלת יכולת לימוד עצמית, אשר בשלב מסוים גם מפתחת תודעה עצמית, ויכולת מרשימה להגן על עצמה מפני ניסיונותיו של הגיבור לכבות אותה. בעוד הדיאלוגים עם מערכת הבינה המלאכותית של רוג'ר זילאזני משעשעים וכתובים היטב, הסרט "שליחות קטלנית" בכיכובו של ארנולד שוורצנגר, שיצא לאקרנים שנה קודם לכן, עוסק דווקא בעתיד אפוקליפטי בו בינה מלאכותית משתלטת על העולם עם מעט פחות חיוכים.

כ-25 שנה לאחר מכן יצאה לעולם מערכת צ'אט GPT, מערכת אינטרנטית מבית OPEN AI - מנגנון התכתבות ממוחשב אשר מקבל הנחיה, ובתמורה משגר תגובה מפורטת המבוססת על כמויות מידע אדירות ברשת יחד עם יכולת "לייצר" מידע חדש. המערכת מעלה שאלות רבות, אתיות וחוקיות, לגבי טיב המידע אשר המערכת מספקת, גניבה ספרותית, וחשש ליצירת מידע לא מבוסס במסגרת הסקת מסקנות המבוססת על מידע חלקי בלבד.

נושא זה קיבל ביטוי ביוני, 2023, בחקיקה של הפרלמנט של האיחוד האירופי המסדירה את נושא השימוש בבינה המלאכותית ואשר חלה הן על מערכות שלטוניות והן על חברות מסחריות. החקיקה מחלקת את השימוש בבינה מלאכותית לשלוש דרגות סיכון: סיכון בלתי מקובל, סיכון גבוה וסיכון מוגבל. סיכון בלתי מקובל הוא מערכות שעשויות להשפיע על התנהגות אנושית, למשל משחקים שעשויים לעודד התנהגות מסוכנת בילדים או דירוג חברתי על בסיס התנהגות, מצב סוציו-אקונומי או תכונות אישיות. מערכות אלה אסורות לשימוש. סיכון גבוה מוגדר כמערכות ביומטריות, אכיפת חוק, ותשתיות קריטיות - מערכות אלה מחויבות ברישוי מטעם הרגולטור האירופי. מערכות אחרות מוגדרות כסיכון מוגבל וכאן נדרשת עמידה בתקנים שיוודאו שקיפות ואפשרות למשתמשי המערכות לקבל החלטה מושכלת.

כדי לנסות ולמנוע שימוש במידע שמוצר על ידי בינה מלאכותית להפצת מידע כוזב או שיכתוב של מידע אמיתי למידע לא מדויק, החוק החדש מתייחס למערכות כדוגמת צ'אט GPT כקטגוריה נפרדת המוגדרת כבינה מלאכותית יצרנית. במערכות כאלו נדרש: הערת אזהרה לפיה המידע יוצר במערכת בינה מלאכותית, דרישות מערכת שימנעו ייצור מידע שקרי, ודרישות נוספות. החלק המורכב יותר בחקיקה אינו דווקא החלטה על חברות העוסקות בפיתוח בינה מלאכותית יצרנית אלא דווקא על חברות המשתמשות במוצרים כאלה (של יצרנים אחרים) לשיווק ותפעול של המערכות שלהן. לפי החקיקה החדשה גם לשם כך קיים צורך ברישוי מוסדר מטעם הרגולטור במדינת היעד באיחוד האירופי.

כך, למשל, מוסדות פיננסיים המשתמשים בבינה מלאכותית לקטלוג לקוחות תחת קבוצות סיכון, חברות איסוף המעבדות את המידע שנאסף באמצעות בינה מלאכותית ואפילו חברות ביוטק שמנסות לחזות מחלות או להתריע באמצעות בינה מלאכותית על הידרדרות רפואית - כל אלה נדרשות בעמידה בתקינה האירופאית אם הן פועלות באירופה או מאפשרות כניסה למערכות שלהם מאירופה. לכן, כל חברה כזו חשוב שתקבל ייעוץ משפטי מתאים ממשרד עורכי דין בעל התמחות בחקיקה האירופאית בכלל ובתחום הטכנולוגיה בפרט.

* הגב' אלה רוזנברג היא חלק ממשרד אפיק ושות' (www.afiklaw.com) ועיקר התמקדותה הוא ברגולציה וחוק אירופאי בתחומי הפינטק, הביטחון, האמנות, הגנת הפרטיות וקרנו ימי. הגב' רוזנברג היא בעלת ניסיון רב ברישוי של בורסות קריפטו ובנקים דיגיטליים באירופה, הטמעה של תקנות מניעת הלבנת הון וכספי טרור בחברות בטחוניות, מוסדות פיננסיים וגלריות אמנות, פיתוח מערכות רג-טק, טוקנזציה של קרנו ימי, הקמה והדרכה של צוותי ציות, והקמת מערך ממשל תאגידי, מניעת הלבנת הון ופרטיות לחברות הנסחרות באירופה. היא משמשת כמומחית מובילה לדין אירופאי במזרח התיכון ומפרסמת בעיתונים כלכליים ובטחונים. הגב' רוזנברג היא בעלת תואר ראשון בדין אירופי מאוניברסיטת מסטריכט ותואר שני בדין מסחרי וחברות מאוניברסיטת ארסמוס רוטרדם. אין בסקירה כללית זו משום ייעוץ משפטי כלשהו ומומלץ להיוועץ בעורך דין המתמחה בתחום זה בטרם קבלת כל החלטה בנושאים המתוארים בסקירה זו. לפרטים נוספים: 03-6093609, או באמצעות הדואר האלקטרוני: afiklaw@afiklaw.com

Chronicles of Amber and new EU AI Act/ Ella Rosenberg*

In the second part of the Chronicles of Amber book series (starting with the book "Trumps of Doom" from 1985) by Roger Zelazny, one of the greatest fantasy and science fiction writers, the protagonist develops "Ghostwheel" - an artificial intelligence system capable of self-learning, which at some point also develops self-consciousness, and an impressive ability to protect itself from the hero's attempts to shut it down. While the Ghostwheel dialogues are entertaining and well-scripted, the film "Terminator" starring Arnold Schwarzenegger, which was released a year earlier, deals with an apocalyptic future in which artificial intelligence takes over the world with in a slightly less cheerful demeanor.

About 25 years later, the ChatGPT system was launched by OPEN AI - a computerized correspondence mechanism that when prompted returns a detailed response based on huge amounts of network data along with the ability to "produce" new information. The system raises many questions, ethical and legal, regarding the nature of the data it provides, plagiarism, and apprehension of creating unfounded data by drawing conclusions based on partial information.

This issue was dealt with in June, 2023, by legislation of the EU Parliament that regulates the use of artificial intelligence and applies to both governmental entities and commercial companies. The legislation defines between three levels of risk: unacceptable, high and limited. Unacceptable risk, which renders the system prohibited, is systems that may affect human behavior, such as games that may encourage risky behavior in children or social ranking based on behavior, socioeconomic status or personality traits. High risk is defined as biometric systems, law enforcement, and critical infrastructures, which systems required a regulatory license. Other systems are defined as limited risk and only requires compliance with standards to ensure transparency and the possibility for the users to make an informed decision.

To try and prevent the use of information produced by artificial intelligence in order to spread false data or the rewrite real information into inaccurate information, the new legislation defines ChatGPT and its equivalents as a separate category of productive artificial intelligence. In such systems it is required: a disclaimer that the information is created by an artificial intelligence system, system settings must prevent the creation of false data, and other prerequisites. The more complex part of the legislation is not necessarily its application to companies engaged in the development of productive artificial intelligence, but rather to companies that use such products (made by others) for the marketing and operation of their systems. According to the new legislation, this too requires a regulatory licensing in the destination country in the European Union.

Thus, for example, financial institutions that use artificial intelligence to catalog customers under risk groups, scraping companies that process the information collected using artificial intelligence, and even biotech companies that try to predict diseases or alert using artificial intelligence about medical deterioration - all of these now need to comply with European standards if they operate in Europe or allowing access to their systems from Europe. Therefore, it is important for any such company to receive appropriate legal advice from a law firm specializing in European legislation in general and in the field of technology in particular.

*Ms. Rosenberg is a member of Afik & Co., Attorneys and Notary (www.afiklaw.com) and focuses on EU Law and regulation within the financial, defence, art, privacy and maritime sectors. She has broad experience in digital banking and crypto licensing, implementation of AML/CTF regulatory frameworks for defence companies and art galleries, regtech software, tokenization of maritime logistics, formation of compliance teams, and NFT regulatory best practices, and EU Corporate Governance, AML and Privacy for publicly listed companies. She serves as the leading of contact of EU Law in the Middle East, and has published at defence and financial magazines. Holds an LLB in EU Law from the European Law School, Maastricht University and an LLM in Company and Commercial Law from Erasmus School of Law, Erasmus University Rotterdam.

ב. ביצירה משותפת זכותו של כל אחד מהיוצרים לעשות שימוש ביצירה ללא הסכמת שותפיו מוגבלת
שלום בת-ים: ביצירה משותפת בה לא ניתן להבחין בחלקו של כל שותף ביצירה, זכות יוצר מוגבלת וכפופה לשימוש בתום לב; יש לעדכן את השותפים מראש על השימוש ולחלוק עמם ברווחים. לקריאה נוספת: <http://he.afiklaw.com/updates/15524>

In a joint work, the right of each of the creators to use the work without the consent of his partners is limited. Read more at: <https://www.afiklaw.com/updates/154525>

ג. הכרזה על כוונה להפר את ההסכם לא תחשב כהודעה על ביטול ההסכם

שלום ת"א: הודעה על כוונה להפרת התחייבות של צד להסכם, לא תחשב כביטול ההסכם במקום שבו עולה מהתנהלות המודיע כי היה בכוונתו שלא לבטלו ובפרט שזו נובעת מחשש להמשך הפרה של הצד שכנגד. לקריאה נוספת: <http://www.afiklaw.com/updates/15526>

Announcing an intention to breach will not be deemed termination of the agreement. Read more at: <http://www.afiklaw.com/updates/15527>

ד. האשמת אדם בהתבטאות גזענית אף ללא ציון שמו במפורש עלולה להיחשב לשון הרע

שלום נצרת: גוף תקשורת יחשב אחראי לפרסומים של עיתונאים העובדים בו כאשר לא ננקטו על ידם האמצעים הסבירים לבדיקת אמיתות הדברים. לקריאה נוספת: <http://www.afiklaw.com/updates/152528>

Accusing a person of making a racist statement, even without explicitly mentioning his name, may be deemed defamation. Read more at: <http://www.afiklaw.com/updates/15529>

ה. לא ניתן לטעון "לא נעשה דבר" כאשר המתחייב הבין את משמעות ההתחייבות

שלום ת"א: טענת "לא נעשה דבר" שמשמעותה התכחשות לכוונה להתחייב על אף שניתנה התחייבות, הינה חריג לעיקרון הוודאות החוזית, שקבלתו מותנה בקיומם של שני תנאים: (א) שוני קיצוני בין המסמך שהחותם האמין כי עליו חתם לבין המסמך עליו חתם למעשה (ב) העדר רשלנות מצדו של הצד שהוטעה. לקריאה נוספת: <http://www.afiklaw.com/updates/15530>

One cannot contend "nothing was done" if one understood the meaning of the obligation. Read more at: <http://www.afiklaw.com/updates/15531>

ו. עבודה מקצועית הדורשת ידע ומומחיות מיוחדים או יחסי אמון מיוחדים פטורה ממכרז

העליון: חוזה לביצוע עבודה מקצועית הדורשת ידע ומומחיות מיוחדים, או יחסי אמון מיוחדים, כגון: עבודות תכנון, פיקוח, מדידה, שמאות, ייעוץ ועבודות כיוצא באלה פטורים ממכרז; יש להצביע על מומחיות שהיא "מיוחדת" דיה. לקריאה נוספת: <http://www.afiklaw.com/updates/15532>

Professional work that requires special knowledge and expertise or special trust relationships is exempt from tender. Read more at: <http://www.afiklaw.com/updates/15533>

אפיק משפטי הוא המגזין המקצועי של משרד אפיק ושות', עורכי דין ונוטריון, המופץ אחת לשבועיים לקהל של אלפי אנשים ברחבי העולם וכולל מידע מקצועי תמציתי בנושאים משפטיים-עסקיים המעניינים את הקהילה העסקית והינם בתחומים בהם עוסק המשרד. להסרה או הצטרפות יש לשלוח מייל לכתובת newsletter@afiklaw.com ובכותרת לכתוב "אנא הסירו/צרפו אותי לרשימת התפוצה". מגזין זה כפוף לזכויות יוצרים אך ניתן להעבירו לכל אדם ובלבד שיעבר בשלמות וללא כל שינוי. אין באמור במגזין ייעוץ משפטי ובכל נושא מומלץ לפנות לעורך דין על מנת שהעובדות תיבחנה היטב בטרם תתקבל החלטה כלשהי. **למאגר פרסומים קודמים: <http://www.afiklaw.com>**

Afik News is the bi-weekly legal and business Israel news bulletin published by Afik & Co. (www.afiklaw.com). Afik News is sent every second week to an audience of thousands of subscribers worldwide and includes concise professional data on legal and business Israeli related issues of interest to the business community in areas in which the Afik & Co. firm advises. For removal (or joining) the mailing list please send an email to newsletter@afiklaw.com with the title "Please remove from mailing list" or "Please add me to the mailing list." The Afik News bulletin is copyrighted but may be freely transferred provided it is sent as a whole and without any changes. Nothing contained in the Afik News may be treated as a legal advice. Please contact an attorney for a specific advice with any legal issue you may have.

For previous Afik News publication see <http://www.afiklaw.com>

<p>1. אמבר והחקיקה להגבלת הבינה המלאכותית באיחוד האירופי / אלה רוזנברג</p>	<p>.1</p>
<p>Chronicles of Amber and new EU AI Act/ Ella Rosenberg</p>	
<p>מאמר בנושא החקיקה החדשה באיחוד האירופי העשויה להשפיע על כל חברה בעולם המשתמשת בטכנולוגיית AI. את המאמר כתבה אלה רוזנברג ממשרד אפיק ושות'. הגב' אלה רוזנברג היא חלק ממשרד אפיק ושות' (www.afiklaw.com) ועיקר התמקדותה הוא ברגולציה וחוק אירופאי בתחומי הפינטק, הביטחון, האמנות, הגנת הפרטיות וקרגו ימי. הגב' רוזנברג היא בעלת ניסיון רב ברישוי של בורסות קריפטו ובנקים דיגיטלים באירופה, הטמעה של תקנות מניעת הלבנת הון וכספי טרור בחברות בטחוניות, מוסדות פיננסים וגלריות אמנות, פיתוח מערכות רג-טק, טוקנזציה של קרגו ימי, הקמה והדרכה של צוותי ציות, והקמת מערך ממשל תאגידי, מניעת הלבנת הון ופרטיות לחברות הנסחרות באירופה. היא משמשת כמומחית מובילה לדין אירופאי במזרח התיכון ומפרסמת בעיתונים כלכליים ובטחונים. הגב' רוזנברג היא בעלת תואר ראשון בדין אירופי מאוניברסיטת מסטריכט ותואר שני בדין מסחרי וחברות מאוניברסיטת ארסמוס רוטרדם. את המאמר ניתן למצוא בקישור: http://he.afiklaw.com/articles/a391</p>	
<p>An article on the new legislation in the European Union that may affect any company in the world that uses AI technology. The article was written by Ella Rosenberg from Afik & Co. Ms. Rosenberg is a member of Afik & Co., Attorneys and Notary (www.afiklaw.com) and focuses on EU Law and regulation within the financial, defence, art, privacy and maritime sectors. She has broad experience in digital banking and crypto licensing, implementation of AML/CTF regulatory frameworks for defence companies and art galleries, regtech software, tokenization of maritime logistics, formation of compliance teams, and NFT regulatory best practices, and EU Corporate Governance, AML and Privacy for publicly listed companies. She serves as the leading of contact of EU Law in the Middle East, and has published at defence and financial magazines. Holds an LLB in EU Law from the European Law School, Maastricht University and an LLM in Company and Commercial Law from Erasmus School of Law, Erasmus University Rotterdam. The article in English may be found at the link: https://www.afiklaw.com/articles/a391</p>	
<p>2. עדכוני פסיקה</p>	<p>.2</p>
<p>Legal Updates</p>	
<p>א. מפיץ המשווק מוצרים למרות ידיעתו על הסכם הפצה בלעדי עם גורם אחר עלול לשלם פיצויים</p>	
<p>ת"א 21593-03-19 אלקטרוניקה סחר בע"מ נ' פמילי לין שיווק (1990) בע"מ, 20.06.2023, בית המשפט המחוזי מרכז-לוד, כב' השופטת הלית סיליש</p>	
<p>מפיץ בלעדי המשווק מזגני TCL בישראל דרש לקבל פיצוי של 10 מיליון ש"ח ממפיץ מתחרה משום שגרם להפרת חוזה ההפצה הבלעדי שנחתם עם היצרן. בית המשפט דחה את התביעה וקבע כי אין קשר סיבתי בין פעולותיו של המפיץ לבין הפרת חוזה ההפצה הבלעדי. עוולת גרם הפרת חוזה נוצרת כאשר מתקיימים התנאים הבאים: א. קיומו של חוזה מחייב כדין; ב. החוזה הופר; ג. הצד השלישי גרם להפרה (קיים קשר סיבתי בין פעולותיו של הצד השלישי לבין ההפרה); ד. הצד השלישי ידע הן אודות קיומו של חוזה מחייב והן כי כתוצאה מפעולתו עשויה להיגרם הפרה של החוזה; ה. היעדר צידוק; ו. לצורך פסיקתו של פיצוי, נדרשת הוכחה כי נגרם נזק ממוני. כאן, בין המפיץ ליצרן נחתם חוזה הפצה כדין ובו ניתנה למפיץ בלעדיות בכל הנוגע לשיווק ומכירה של מזגנים מתוצרתו של היצרן. המפיץ המתחרה גילה בדיעבד כי קיימת מניעה לשיווק והפצה של מוצרים שונים של היצרן בישראל, אך המשיך לשווק את המוצרים. עם זאת, באותו שלב היחסים בין היצרן לבין המפיץ הבלעדי כבר עלו על שרטון בשל אובדן אמון והיצרן היה נחוש לסיים את ההתקשרות עם המפיץ המקורי ולספק מזגנים מתוצרתו באמצעות מפיץ נוסף, כזה או אחר. משכך, החלטתו של המפיץ המתחרה להמשיך לשווק ולהפיץ את המוצרים חרף ידיעתו אודות תניית הבלעדיות לא גרמה להפרת החוזה בין היצרן למפיץ הבלעדי, משום שהפרה זו, הייתה מתרחשת, איתו או בלעדיו. לכן, המפיץ המתחרה אינו אחראי לנזקים שנגרמו בשל ההפרה.</p>	
<p>A distributor who distributes products despite being aware of an exclusive distribution agreement with another party may be liable for compensation</p>	
<p>An exclusive distributor who markets TCL air conditioners in Israel sought compensation of ILS 10 million from a competing distributor because it caused a breach of the exclusive distribution contract signed with the manufacturer. The Court rejected the claim and held that there is no casual connection between the actions of the distributor and the breach of the exclusive distribution contract. The tort of inducement of breach of contract requires the following preconditions: A. The existence of a legally binding contract; B. The contract was breached; C. The third party caused the breach (with a causal connection between the actions of the third party and the breach); D. The third party knew both about the existence of a binding contract and that as a result of its action a breach of the contract might occur; E. Lack of justification; and also F. In case one seeks compensation, proof of monetary damages. Here, a binding distribution contract between the distributor and the manufacturer was duly signed, in which the distributor had the exclusivity to market and sale air conditioners and other products produced by the manufacturer in Israel. The competing distributor found about it only in retrospect, but continued to market the products despite that. However, at that stage the contractual relationship between the manufacturer and the exclusive distributor had already deteriorated due to a loss of trust and the manufacturer was determined to end the contract with the original distributor and supply air conditioners manufactured by it through another distributor, one or another. Therefore, the</p>	

decision of the competing distributor to continue marketing and distributing the products despite its knowledge of the exclusivity clause did not cause a breach of the contract between the manufacturer and the exclusive distributor, because this breach would have occurred, with or without it. Therefore, the competing distributor is not responsible for damages caused by the breach.

ב. ביצירה משותפת זכותו של כל אחד מהיוצרים לעשות שימוש ביצירה ללא הסכמת שותפיו מוגבלת

ת"א 70737-11-20 פלג נ' הרמן ואח', 05.06.2023, בית משפט השלום בת-ים, כב' השופט אודי הקר

סופרת שכתבה במשותף ספר עם סופר נוסף, גילתה ששותפה הוציא את הספר לאור ואף מוכר אותו ברשת "צומת ספרים" מבלי ליידע אותה, ובעוד שהצדדים היו בעיצומו של משא ומתן ביניהם לעניין אישורה לפרסום הספר המשותף.

בית המשפט קיבל את התביעה וקבע שזכות השימוש של הסופר הנוסף ביצירה משותפת מוגבלת. אמנם, במקרה של יצירה משותפת בה לא ניתן להבחין בחלקו של כל שותף ביצירה אין למנוע באופן גורף מיתר השותפים לעשות שימוש ביצירה המשותפת (ובפרט כשהצדדים בחרו שלא להסדיר את זכויותיהם בהסכם), אולם זכותו של כל אחד מבעלי הזכות לפרסם את היצירה מוגבלת, ועליו לעשות בה שימוש בתום לב ובכפוף לכך שהשימוש שאינו גורע מזכות שותפיו לעשות שימוש סביר ודומה ביצירה, שיתוף השותפים ברווחים ועדכונם מראש בדבר הכוונה להשתמש ביצירה המשותפת. זאת, בפרט במקום בו עושה השימוש יודע שזכות זו מצויה במחלוקת בין הצדדים. כאן, מדובר במקרה בו המפרסם ידע על הסתייגותה של שותפתו מהפרסום (ואף ניהל עימה משא ומתן לעניין זה), אך למרות זאת בחר לפרסם את הספר המשותף מבלי לעדכן אותה או להתחלק עימה ברווחים, ואף בגרסה שונה מזו שאושרה על ידה. משכך, הוא פעל שלא בתום לב ותוך הפרת זכות היוצרים של שותפתו.

In a joint work, the right of each of the creators to use the work without the consent of his partners is limited

An author who jointly wrote a book with another author, discovered that her partner published the book and even sold it on the "Zomet Sfarim" books store chain without informing her, and while they were in the midst of negotiations between them regarding her approval for the publication of the joint book.

The Court accepted the claim and determined that the author's right to use a joint creation is limited. Although in the case of a joint work where it is not possible to distinguish the share of each partner in the work, the other partners should not be completely prevented from making use of the joint work (and in particular when the parties chose not to regulate their rights in an agreement), the right of each of the owners of the right to publish the work is limited, and he must use it in good faith and subject to the fact that the use does not detract from the right of his partners to make reasonable and similar use of the work, sharing of the profits by the partners and informing them in advance of the intention to use the joint work. This, in particular where the user knows that this right is in dispute between the parties. Here, this is a case where the publisher knew about his partner's disapproval of the publication (and even negotiated with her regarding this matter), but despite this, chose to publish the joint book without updating her or sharing the profits with her, and even in a different version than the one approved by her. Therefore, he acted in bad faith and infringed upon his partner's copyright.

ג. הכרזה על כוונה להפר את ההסכם לא תחשב כהודעה על ביטול ההסכם

תא (ת"א) 51643-09-19 אליאנס בע"מ המבורגר דיזינגוף בע"מ ואח' - פרסיליה יזמות בע"מ ואח', 14.06.2023, בית משפט השלום בתל-אביב, כב' השופט יאיר דלוגין

זכיון של רשת אחות לרשת המזון "אגאדיר", תבע את בעל הזיכיון (הרשת) בגין ביטול שלא כדין של ההסכם הזיכיון וזאת, לאחר שביום שבו הרשת נתנה לו ארכה לתיקון ההפרות היסודיות בהסכם היא גם הודיעה לו כי תפסיק לספק לו סחורה ובכך למעשה ביטלה את ההסכם שלא כדין.

התביעה נדחתה ונקבע שהפסקת אספקת הסחורה אינה מהווה ביטול של ההסכם. הודעה על כוונה שלא לקיים התחייבות מסוימת של צד להסכם אינה מהווה הודעה ביטול בפרט כאשר התנהגות המודיע מצביעה על כוונה להמשיך בקיומו. כאן, מדובר בזכיון שביצע מספר הפרות יסודיות וביניהם אי תשלום בעבור סחורה. הרשת, הייתה רשאית לבטל את ההסכם לאלתר, אך במקום זאת נתנה לזכיון תקופת חסד לתיקון ההפרות. אמנם, בתקופת החסד אסור היה לרשת לחזור בה ולבטל את ההסכם, אך הפסקת אספקת הסחורה נבעה מהחוב הקיים (שנוצר מאי תשלום בעבור סחורה שסופקה) ואילו מתן מכתב ההתראה והשהות לתיקון ההפרות מצביעות על כך שכוונת הרשת לא הייתה לבטל את ההסכם באמצעות הודעה זו ומשכך ההודעה אינה מהווה ביטול שלא כדין של ההסכם.

Announcing an intention to breach will not be deemed termination of the agreement

A franchisee of a sister chain to the "Agadir" food chain, sued the franchiser for unlawfully termination of the franchise agreement, and this, following the franchiser informing him that it would stop supplying him with goods, thus effectively unduly terminating the agreement on the same day the franchiser gave him an extension to correct his fundamental breaches of the agreement.

The claim was rejected and it was determined that the cessation of the supply of goods does not constitute termination of the agreement. Notification of an intention not to fulfill a certain obligation of a party to the agreement does not constitute termination, especially when the behavior

of the notifier indicates an intention to have the agreement remain in effect. Here, it is a franchisee who committed a number of material breaches, including non-payment for goods. The franchiser was entitled to terminate the agreement immediately, but instead gave the franchisee a grace period to correct the breaches. During the grace period, the franchiser was not allowed to go back and terminate the agreement, but as the cessation of supply of the goods was due to the existing debt (created by non-payment for the goods supplied), while the issuing of the warning letter and the time to correct the breaches indicate that the franchiser's intention was not to cancel the agreement through this notice and hence the notice does not constitute an unlawful termination of the agreement.

ד. זוגות חד מיניים יוכרו באירופה כנשואים למטרות מיסוי ולקיחת משכנתא

Application 20081/19, בוצ'אנו ואחרים נ' רומניה, 23.05.2023, בית המשפט לזכויות האדם של האיחוד האירופי בשטרסבורג, כב' השופטים טים אייקה, קריסוף וויצק, פאריס וחאבוניץ, ברנקו לוברדה, ארמן הטורניין, אנה מריה מרטיני

בני זוג מרומניה הגישו בקשה למשכנתא בבנק רומני. הבנק סירב בטענה כי הזוג אינו נשוי, והמשכנתא המסוימת שביקשו להלוות מיועדת לזוגות נשואים בלבד. בית המשפט הגבוה לזכויות אדם של האיחוד האירופי קבע, כי יש לאפשר לזוג להיות מוכרים כנשואים ולקבל משכנתא. במקרים בהם זוג חד מיני אינו מוכר כזוג נשוי ברשויות החוק של מדינה מסוימת נוצרת אפליה כלפי הזוג ביחס לזוגות שאינם חד מיניים ואפליה זו מנוגדת לחוקי האיחוד האירופי. אפליה זו, גם במקרים פיננסיים כגון הכרה בזוג לצרכי מס ולקיחת הלוואות כגון משכנתא, יוצרת מצב שבו אזרחים בעלי אזרחויות שונות באיחוד מקבלים תנאים פיננסיים שונים. במקרה זה, מכיוון שהזוג הינו רומני ואינו זכאי לקבל משכנתא מפאת העובדה שאינם מוגדרים כנשואים, זוג בעל אזרחות אירופית אחרת במדינה אחרת החברה באיחוד זכאים לקבל משכנתא והכרה במיסוי, מדובר באפליה ויש להכיר בזוג כנשוי.

Same sex couples will be recognized in Europe as married for the purpose of tax and mortgages

A couple from Romania submitted a request for a mortgage from a Romanian bank. The bank refused the request on the basis that the couple is not considered married, and the specific mortgage that they requested is applicable for married couples only.

The European Court of Human Rights held that the couple should be recognized as a married couple and receive the mortgage. In cases that a same sex couple is not recognized as a married couple by governmental organizations of a specific state, discrimination is formed towards the couple in comparison of a heterosexual couple and this discrimination is against the rules of the European Union. This discrimination, also in financial cases such as recognition of the couple for tax purposes or for loans and mortgages, creates a situation that citizens of different citizenships in the Union receive different financial terms. In this case, since the couple is Romanian and is not able to receive a mortgage because they are not considered married, a couple of a different European citizenships living in a different European Member State are allowed to receive a mortgage or tax recognition and thus this is discrimination and the couple should be recognized as married.

ה. לא ניתן לטעון "לא נעשה דבר" כאשר המתחייב הבין את משמעות ההתחייבות

ת"א 12865-04-21 צחי ואח' נ' סלע, 26.06.2023, בית משפט השלום, תל-אביב-יפו, כב' השופט אביים ברקאי

בעלים של חברה, שהתחייב באופן אישי להחזיר למשקיעים בה את כספם, התנער מהתחייבותו בטענה שההשקעה היתה בחברה ולכן התחייבותו אינה רלוונטית, והיא בבחינת "לא נעשה דבר". בית המשפט דחה את הטענה נדחתה וקבע, כי היא המקרה אינו עומד בתנאים הנדרשים לקבלת התכשורת להתחייבות שעשה אדם. הכלל הוא כי אדם שהתקשר בחוזה, מחויב בהתאם להתחייבויותיו בחוזה. אחד מן החריגים לכלל זה הוא טענת "לא נעשה דבר" התכשורת לכוונה להתחייב על אף שניתנה התחייבות, שהינה חריג לעיקרון הוודאות החוזית, שקבלתו מותנה בקיומם של שני תנאים: (א) שוני קיצוני בין המסמך שהחותם האמין כי עליו חתם לבין המסמך עליו חתם למעשה ו-(ב) העדר רשלנות מצדו של הצד שהוטעה. כאן, מדובר באדם שהתחייב בחמש הזדמנויות שונות להחזיר למשקיעים באופן אישי את כספם ואף איים שיבצע פשיטת רגל ובכך יתחמק מהתחייבותו האישית. מכאן, שהטוען ידע והבין היטב שהוא התחייב באופן אישי ולכן אינו עומד בתנאים הנדרשים בכדי לטעון טענת "לא נעשה דבר".

One cannot contend "nothing was done" if one understood the meaning of the obligation

The owner of a company, who personally pledged to return its investors their money, disclaimed his commitment on the grounds that the investment was in the company and therefore his personal commitment is irrelevant, and it is as if "nothing was done".

The Court rejected the claim and held that this case does not meet the conditions required to accept a denial of a commitment made by a person. The rule is that a person who entered into a contract is bound according to his obligations in the contract. One of the exceptions to this rule is the contention that "nothing was done" (i.e. denial of the intention to commit even though a commitment was given) which is an exception to the principle of contractual certainty. The acceptance of this contention required two conditions: (a) an extreme

difference between the document that the signer believed he had signed and the document that he actually signed; and (b) the absence of negligence on the part of the party that was deceived. Here, we are dealing with a person who covenanted on five different occasions to personally repay the investors their money and even threatened to evade his personal commitment by declaring bankruptcy. Hence, he knew and understood very well that he made a personal commitment and therefore does not meet the conditions required to content that "nothing was done."

א. עבודה מקצועית הדורשת ידע ומומחיות מיוחדים או יחסי אמון מיוחדים פטורה ממכרז

ע"מ 7296/22 המועצה האזורית חוף השרון נ' עורכי דין לקידום מנהל תקין, 27.06.2023, בית המשפט העליון בשבתו כבית משפט לערעורים בעניינים מינהליים, כבוד השופטים דפנה ברק-ארז, עפר גרוסקופף וחאלד כבוב

רשות מקומית התקשרה עם נותני שירותים העוסקים בתחום של ניהול פרויקטים ופיקוח על עבודות הנדסיות ותכנון אסטרטגי ללא מכרז.

בית המשפט העליון קבע, כי ההתקשרות פטורה ממכרז מכיוון שמדובר בעבודה מקצועית הדורשת ידע ומומחיות מיוחדים, או יחסי אמון מיוחדים. אחד החריגים הפוטר את הרשות המקומית מעריכת מכרז הוא כאשר מדובר ב"חזזה לביצוע עבודה מקצועית הדורשת ידע ומומחיות מיוחדים, או יחסי אמון מיוחדים, כגון: עבודות תכנון, פיקוח, מדידה, שמאות, ייעוץ ועבודות כיוצא באלה". עם זאת, על הרשות המקומית לפעול על פי נוהלי משרד הפנים המחייבים, בין היתר, קבלת חוות דעת משפטית וכן עריכת דיון בוועדת התקשרויות ייעודית. עבודה המבוססת על "מקצוע חופשי" או תחום "מקצועי" באופן כללי, כשלעצמה אינה מספיקה על מנת להיכנס לגדרי הפטור ויש להצביע על מומחיות שהיא "מיוחדת" דיה. כך, למשל, יש להבחין בין יעוץ משפטי כללי בהקשר של עריכת חוזים שגרתיים, לבין יעוץ בתחום הספציפי של דיני תכנון ובניה או תחום אחר הדורש כישורים ומיומנויות ממוקדים יותר. כאן, הרשות המקומית התקשרה עם נותני שירות בעלי מומחיות ייחודית בהקשר של ליווי ותכנון פרויקטים תחבורתיים ותשתיתיים מורכבים במישור הארצי, וכן קידום תכניות תכנוניות שונות. מדובר במומחיות מקצועית רב-תחומית, בהיבטים הנדסיים, ניהוליים ותקציביים, המחייבים רמת אמון גבוהה ולכן ההתקשרות פטורה ממכרז.

Professional work that requires special knowledge and expertise or special trust relationships is exempt from tender

A local authority engaged contracted with service providers in the field of project management and supervision of engineering works and strategic planning without a tender.

The Supreme Court held that the engagement is exempt from tender as it is a professional work that requires special knowledge and expertise or a special relationship of trust. One of the exceptions that exempts a local authority from publishing a tender is when it is a "contract for the performance of professional work that requires special knowledge and expertise, or special trust relationships, such as: planning work, supervision, measurement, appraisals, consulting and similar works and so on". However, the local authority must act according to the procedures of the Ministry of the Interior, which require, among other things, obtaining a legal opinion as well as conducting a discussion in a designated engagements committee. A work based on a "liberal profession" or a "professional" field in general, by itself is not enough to fall within the scope of the exemption and it is necessary to indicate an expertise that is "unique" enough. Thus, for example, a distinction must be made between general legal advice in the context of drawing up routine contracts and providing legal services in the specific field of planning and construction law or another field that requires more focused qualifications and skills. Here, the local authority contracted service providers with unique expertise in the context of accompanying and planning complex transportation and infrastructure projects at the national level, as well as promoting various planning programs. This is multidisciplinary professional expertise, in engineering, management and budget aspects, which require a high level of trust and therefore the contract is exempt of tender.